



致世界各国朋友

3月11日日本东部发生巨大地震灾害以来，距今已经三个月了。此次地震规模空前，对受灾地区造成了前所未有的损失。

对于159个国家和地区给予的充满温情的激励话语，以及提供的善意援助，身为日本首都东京市市长，在此，我衷心地表示感谢。同时，我也为在巨大地震灾害面前保持沉着冷静应对困难的日本人民得到世界各国人民的良好评价而感到骄傲。现在，日本全国都在投入受灾地区的灾后重建工作，东京市也竭尽全力地对受灾地区提供着援助。

东京市在此次地震灾害中几乎没有受到任何直接损害。

而福岛第一原子能发电站的事故，也与遭受大面积灾害的切尔诺贝利核事故不同，目前对东京的生活没有造成任何影响。在放射性物质方面，没有检测出对健康产生影响的数据结果。治安也依旧良好，而水、空气、粮食、交通等方面，东京市民的生活已经恢复正常，完全可以放心居住和逗留。

东京迪士尼度假区和江户东京博物馆等东京富有魅力的观光设施已经恢复营业，并决定举办被视为东京夏季风景诗的隅田川焰火晚会等活动，可以再次让前来东京的游客尽享东京魅力。此外，东京市内超过5万家餐厅也和以往一样照常营业，请品尝穿越江户时代昔日时空、曾经给前来东京的游客们带来愉悦的精品料理。

发生震灾以来，许多来访东京的游客都会异口同声地说：“东京完全没有丝毫改变”、“比在海外时看到的报道更安全”、“等回国后一定要告诉大家”。这些激励的话语让我们振奋。

我们希望各位能光临日本东京，来此体验依然如故的东京的“现在”。此外，也希望各位能来此见证日本全国上下团结一致投入受灾地区重建的现实。

如果可能的话，也希望各位在归国后代为宣传东京“现在的风貌”。

东京的敬客之心丝毫没有改变。请各位放心地到日本东京做客，我们衷心期待各位的光临。

东京都知事
石原 慎太郎

2011年6月15日